



በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፑብሊክ
የአማራ ብሔራዊ ክልል ምክር ቤት

ዝክረ ሕግ

ZIKRE HIG

**Of the Council of the Amhara National Regional State
in the Federal Democratic Republic of Ethiopia**

በአማራ ብሔራዊ ክልላዊ
መንግስት ምክር ቤት ጠባቂነት
የወጣ

Issued under the auspices of the
Council of the Amhara National
Regional State

✉ 1324
ያንዱ ዋጋ 1160 ብር
Unit price 1160 Birr

ማውጫ

???? ???? 207/2005 ?..?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?2005 ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??? ? ? ?

Content

Proclamation No. 207/2013

**A Proclamation Issued to provide for the
Approval of the 2015/2013 Fiscal Year
Budget and the Determination of Its
Administration of the Amhara National
Regional State**

???? ???? 207/2006 ?..?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?2004 ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

Proclamation No. 207 /2013

The 2013/2014 Fiscal Year Budget
Approval and Determination of its
Administration of the Amhara National
Regional State Proclamation

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፑብሊክ
ሕገ መንግሥት አንቀጽ 52 ንዑስ አንቀጽ 2 (ሠ)
መሠረት ክልሎች የራሳቸውን በጀት ለማጽደቅና
ሥራ ላይ ለማዋል በተሰጣቸው ሥልጣን መሠረት
በ2006 የበጀት ዓመት የክልሉ መንግሥት
ለሚያከናውናቸው ሥራዎችና ለሚያበረክታቸው
አገልግሎቶች የሚያስፈልገውን በጀት ማጽደቅና
በሥራ ላይ ማዋል አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

WHEREAS, it is found necessary to approve and
implement the budgetary appropriations required
for the activities to be done and services to be
rendered in the 2013/2014 budget year, pursuant
to the power vested in States, under Article 52
sub article 2(e) of the Constitution of the Federal
Democratic Republic of Ethiopia, to appropriate
their own budget and implement same;

I. ገቢ.....18,753,855,437

1. ከመንግሥት ግምጃ ቤት:-...17,545,988,152

ሀ.በክልሉ የሚሰበሰብ መደበኛ ገቢ:..... 4,230,778,152

- ከታክስ ገቢ:-.....3,769,806,230
- ታክስ ካልሆኑ ገቢዎች:-....460,971,923

ለ. ከፌዴራል መንግሥት ድጋግ (የቀመር ጥቅል ድርሻ):-.....9,839,710,000

ሐ. ለምዕተ ዓመቱ የልማት ግቦች ማጠናከሪያ ከፌዴራል መንግስት የተመደበ:-..... 3,475,500,000

2. በክልሉ የሚሰበሰብ የውስጥ ገቢ:-.....312,455,437

3. የከተሞች አገልግሎት ገቢ:-769,221,848

4. ከውጭ አገር ብድር:-.....6,660,000

5. ከውጭ አገር ዕርዳታ:-.....119,530,000

ጠቅላላ የክልሉ የዘመኑ የበጀት ጣሪያ ብር 18,753,855,437 ከዚህ ጋር በተያያዘው ሠንጠረዥ ውስጥ ለተጠቀሱት ሥራዎችና አገልግሎቶች ቀጥሎ የተመለከተው በጀት ተመድቧል፡፡ ከዚህ ጋር በተያያዘው ሰንጠረዥ ውስጥ ለተጠቀሱት ስራዎችና አገልግሎቶች ቀጥሎ የተመለከተው በጀት ተመድቧል፡፡

II.ወጭ18,753,855,437

ሀ. ከመንግሥት ግምጃ ቤት:..17,545,988,152

1. ለቢሮዎች መደበኛና ካፒታል

ሥራዎች:-.....3,214,000,000

- መደበኛ:-.....1,957,996,894
- ካፒታል:-.....1,256,003,106

2. ለወረዳዎች፣ ከተማ አስተዳደሮችና ለብሔረሰብ ምክ/ቤቶች የቀመር ድጋፍ:-.....7,544,227,000

I. Revenue.....18,753,855,437

1. From State Treasury..... 17,545,988,152

A. Regional State revenues.....4,230,778,152

- Tax Revenues..... 3,769,806,230
- Non Tax Revenues..... 460,971,923

B. Federal Government Subsidy (formula of total division) 9,839,710,000

c. Subsidy Budget allocated from the federal Government for the execution of millinium development goals..... 3,47,500,000

2. Regional Internal State Revenue312,455,437

3. City services Revenue..... 769,221,848

4. Foreign Loan6,660,000

5. Foreign Assistance.....119,530,000

Total Ceiling of the Regional State Budget Birr 18, 753, 855, 43 is hereby appropriated for the activities and services set forth in the schedule hereto. The following budget is allocated for the specified works and services; that is Indicated in related to this table:

II.Expenditure 18,753,855,437

A. From State treasury..... 17,545,988,152

1. For the Bureaux Recurent and capital activities3,214,000,000

- Recurrent 1,957,996,894
- Capital 1,256,003,106

2. Woredas City Administrations and National Councils, General Subsid, Budget formula for..... 7,544,227,000

- ለገጠር ወረዳዎች፣ ከተማ አስተዳደሮች /በብሔረሰብ አስተዳደር ዞን ስር ያሉ ወረዳዎችና ከተማ አስተዳደሮችን ሳይጨምር).....6,518,712,836
- ለብሔረሰብ ምክር ቤቶች (በብሔረሰብ አስተዳደር ዞን ስር ያሉ ወረዳዎችና ከተማ አስተዳደሮችን ጨምሮ1,025,514,164
- ለ8ኛ፣ 10ኛ እና 12ኛ ክፍል ተማሪዎች ማስፈተኛ39,681,000
- 3. ለ6 ኮሌጆች ግንባታ:-.....66,123,000
- 4. ለጤና ጣቢያዎች መድኃኒት ግዥ.....144,180,000
- 5. ለእንሰሳት ህክምና መድኃኒት ግዥ....50,000,000
- 6. ለመስኖ ልማት ግንባታ:-.....200,000,000
- 7. ለገጠር መንገዶች ግንባታ:-.....600,000,000
- 8. ለተለያዩ ፕሮጀክቶች ማስፈፀሚያ ማቀናጀት500,000,000
- 9. ለክልል ተጠሪ መ/ቤቶች አላማ ፈፃሚ ባለሙያዎች ቅጥር80,000,000
- 10. ለኢንዱስትሪ መንደር ምስረታና መስፋፋት 100,000,000
- 11. ለከተሞች ልማት ልዩ ድጋፍ400,000,000
- 12. ለጥቃቅንና አነስተኛ ንግድ ሽድ ግንባታ100,000,000
- 13. ለአረንጓዴ ልማት ኢኮኖሚ ግንባታ ፕሮጀክቶች ማስፈፀሚያ50,000,000
- 14. ለተሽከርካሪ ግዥ:-.... 250,000,000
- 15. ለተለያዩ ግዥዎች ቀረጥ ክፍያ50,000,000
- 16. ለክልል አቅም ግንባታ ማስፈፀሚያ :-150,000,000
- 17. ለተዘዋዋሪ ፈንድ100,000,000
- 18. ለመጠባበቂያ በጀት:-.....432,277,153

- For Rural Woredas Administrations that are under city Nationality Administrative zone....6,518,712,836
- For Nationality councils (Including word the micro and small enterprises development and Industry construction zone1,025,514,164
- For grades 8 ,10 and12 students'examination39,681,000
- 3. For 6 Colleges Building66,123,000
- 4. Procurement of Medicines for Health centers144,180,000
- 5. procurement of Medicines for the medication of Animals....50,000,000
- 6.For the construction of Irrigation development.....200,000,000
- 7. For Rural Roads construction 600,000,000
- 8. For Implemantetion of Varios Project Integration budget.....500,000,000
- 9. Appontment for Professionals of the Responsible Regional Sectors.80,000,000
- 10. Building and of Industrial zone Development.....100,000,000
- 11. Special Support for Urbans Developments of.....400,000,000
- 12. Building of the Micro and Smallscale Trading shade100,000,000
- 13. cause for implementation for the projects of sustainable Economic Development Growth....50,000,000
- 14. For purchasing vehicles 250,000,000
- 15. Disbursement for tax of Different procurements...150,000,000
- 16. For the Implementation of Regional Capacity Building..... 150,000,000
- 17. For Revolving Fund100,000,000
- 18. For Reserve Budget 432,277,153

19. ለምዕተ ዓመቱ የልማት ግቦች ማስፈጸሚያ ድጋፍ.....3,475,500,000

ለ. የውስጥ ገቢ 312,455,437

1. ትምህርት ቢሮ(ለመምህራን ትምህርት ኮሌጅ):-.....38,937,956
2. ጤና ቢሮ (ለሆስፒታሎች እና ጤና ሳይንስ ኮሌጆች)84,996,723
3. ቴክኒክና ሙያ ቢሮ.....170,805,170
4. ማረሚያ ቤቶች አስተዳደር ኮሚሽን:-.....10,730,588
5. ግብርና ምርምር ኢንስቲትዩት 6,985.000

ሐ. የከተሞች አገልግሎት ገቢ..... 769,221,848

መ.ከውጭ አገር ብድር6,660,000

- ለቢሮዎች:-.....
- ለወረዳዎች:-.....6,660,000

ሠ. ከውጭ አገር እርዳታ..... 119,530,000

- ለቢሮዎች:-.....45,008,328
- ለወረዳዎች:-.....74,521,672

??? ???

???? ???? ? ? ?

3. ??? ???? ???? ? ?

የክልሉ የበጀት አስተዳደር የሚመራው በአማራ ብሔራዊ ክልል መንግሥት በተሻሻለው የፋይናንስ አስተዳደር አዋጅ ቁጥር 178/2003 እና በገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ በወጡ መመሪያዎችና የአሠራር ሥርዓቶች መሠረት ይሆናል፡፡

19. Implementing subsidy budget for the melliniun developmental goals3,475,500,000

B. Internal Revenue..... 312,455,437

1. For Education Bureau (for Teachers Educational College)..... 38,937,956
2. For Health Bureau (for Hospitals and Health collges)..... 84,996,723
3. For Technical and Vocational Bureau.... 170,805,170
4. For Prison Administration Commission.....10,730,588
5. Institute of Agricultural Research6,985,000

C. Cities services Revenue.....769,221,848

D. Loan From Foreign Country Loan6,660,000

- For the Bureaux 6,660,000
- For the Woredas 6,660,000

E. Assistance From Foreign Country119,530,000

- For the Bureaux45,008,328
- For the Woredas.....74,521,672

PART TWO

BUDGET ADMINISTRATION

3. The Law of Budget Administration

The Budget Administration of the Regional State shall be directed pursuant to the Amhara National Regional State revised financial Administration Proclamation No. 178/2011 and by the directives and working procedures issued by the Bureau of Finance and Economic Development.

4. የአማራ ብሔራዊ ክልል መንግሥት የፋይናንስ አስተዳደር አዋጅ ቁጥር 178/2003 ዓ.ም አንቀጽ 18 የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ በዚህ አዋጅ ላይ ላልተመለከቱ ለአዲስ ወይም በበጀት ዓመቱ ለተፈቀዱ ለካፒታልም ይሁን ለመደበኛ ሥራዎች፣ ከውጭ ብድር፣ ከዕርዳታ ወይም ከሀገር ውስጥ ብድር፣ ዕርዳታ ወይም ከሌላ ምንጭ ተጨማሪ ገቢ ሲገኝ በክልሉ መስተዳድር ምክር ቤት እየተወሰነ በሥራ ላይ እንዲውል ሆኖ የክልሉ ምክር ቤት ሲሰበሰብ ለበጀት ዓመቱ በተጨማሪ በጀትነት እንዲፀድቅ ይደረጋል፡፡

በአማራ ብሔራዊ ክልል መንግሥት በተሸሻለው የፋይናንስ አስተዳደር አዋጅ ቁጥር 178/2003 ዓ.ም አንቀጽ 18 የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ በዚህ አዋጅ ላይ ላልተመለከቱ ለአዲስ ወይም በበጀት ዓመቱ ለተፈቀዱ ለካፒታልም ይሁን ለመደበኛ ሥራዎች፣ ከውጭ ብድር፣ ከዕርዳታ ወይም ከሀገር ውስጥ ብድር፣ ዕርዳታ ወይም ከሌላ ምንጭ ተጨማሪ ገቢ ሲገኝ በክልሉ መስተዳድር ምክር ቤት እየተወሰነ በሥራ ላይ እንዲውል ሆኖ የክልሉ ምክር ቤት ሲሰበሰብ ለበጀት ዓመቱ በተጨማሪ በጀትነት እንዲፀድቅ ይደረጋል፡፡

5. የአማራ ብሔራዊ ክልል የመንግሥት መሥሪያ ቤቶች የበላይ ኃላፊዎች ለየሥራ ክፍሎቻቸውና ፕሮጀክቶቻቸው አገልግሎት በዚህ አዋጅ መሠረት የተፈቀደላቸውን በጀት የማስተዳደር ሥልጣን አላቸው፡፡

ሀ. የአማራ ብሔራዊ ክልል የመንግሥት መሥሪያ ቤቶች የበላይ ኃላፊዎች ለየሥራ ክፍሎቻቸውና ፕሮጀክቶቻቸው አገልግሎት በዚህ አዋጅ መሠረት የተፈቀደላቸውን በጀት የማስተዳደር ሥልጣን አላቸው፡፡

ለ.በዞን ደረጃ ምክር ቤት ያላቸው የብሔረሰብ አስተዳደሮች ለዞን፣ ወረዳና ከተማ አስተዳደሮች በዚህ የበጀት አዋጅ የተሰጣቸውን የበጀት ጣሪያ መሠረት በማድረግ በጀቱን የማስተዳደር ሙሉ ሥልጣን አላቸው፡፡

ሐ. የወረዳና ከተማ አስተዳደሮች በዚህ የበጀት አዋጅ የተሰጠውን የበጀት ጣሪያ መሠረት በማድረግ በጀቱን የማስተዳደር ሙሉ ስልጣን አላቸው፡፡

4. Budget Administration Power of the Council of the Regional Government

Without prejudice to the provision of Article 18 of the Amhara National Regional State Budget Administration Proclamation No. 178/2011 the Council of the Regional Government shall decide and implement when additional income is gained from foreign loan, from aid or domestic loan aid, or from other sources for new activities unspecified in the proclamation hereof, or for those capital and recurrent activities approved in the budget year, and the Regional Council shall thereby approve same as a supplementary budget when holding its session.

5. Budget Administration Power of the Executive Organs of the National Region

A. The Heads of the Government Offices of the Amhara National Regional State are hereby authorized to administer the budget appropriated, pursuant to this proclamation, for the services of their respective departments and projects.

B. Nationality administrations having a council at the Zonal level are hereby fully authorized to administer the budget based on the budget ceiling allocated to the Zone, woreda and city administration by this proclamation.

C. The Woreda City administration is hereby fully authorized to administer the budget based on the budget ceiling allocated to it by this proclamation

መ. በየደረጃው የሚገኙ አስፈፃሚ አካላት በዚህ አዋጅ ከተፈቀደላቸው በጀት ክፍያ እንዲፈፀሙ በሚጠይቁበት ጊዜ የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ ኃላፊ ከብሔራዊ ክልላዊ መንግሥቱ ገቢና ከሌላ ምንጭ እንዲከፍል በዚህ አዋጅ መሠረት ታዟል፡፡

6. የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ ኃላፊ ከብሔራዊ ክልላዊ መንግሥቱ ገቢና ከሌላ ምንጭ እንዲከፍል በዚህ አዋጅ መሠረት ታዟል፡፡

በሃብት ክፍፍል ወቅት በቀመር ለወረዳዎች ወይም ለከተማ አስተዳደሮች የደረሳቸው የመንግሥት ግምጃ ቤት ጥቅል በጀት በወረዳው ወይም በከተማው አስተዳደር የሚሰበሰበውን የመደበኛ ገቢ እና ከክልሉ መንግሥት የሚላከውን ድጎማ ያጠቃልላል፤

ሀ. ወረዳው ወይም በከተማ አስተዳደሩ ይሰበሰባል ተብሎ ከሚታሰበው የመደበኛ ገቢ ዕቅድ በላይ በሚሰበሰቡበት ጊዜ ከእቅድ በላይ ከተሰበሰበው ገቢ 50 ከመቶውን በወረዳው ወይም በከተማው አስተዳደር ምክር ቤት በማሳወጅ ወረዳው ወይም ከተማ አስተዳደሩ የሚጠቀምበት ሆኖ ከእቅድ በላይ የተሰበሰበው ገቢ ከአዲስ ሰራተኞች ቅጥር በስተቀር የህዝብን ተጠቃሚነት መሰረት ባደረገ መልኩ ለመደበኛና ካፒታል ሥራዎች ስራ ላይ የሚውል ይሆናል፤

ለ. ወረዳው ወይም ከተማ አስተዳደሩ ከእቅድ በላይ ሰብስቦ እንዲጠቀምበት ተፈቅዶለት ስራ ላይ የሚያውለውን በተጨማሪነት የታወጀውን የገንዘብ መጠንና የወጪ ዝርዝሩን ለክልሉ ገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ እንዲቀርብ ያደረጋል እንዲሁም የክልሉን ድርሻ 50 ከመቶ ለገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ ትሬዝሪ ሂሳብ ፈሰስ ያደርጋል፤

D. Where Executive Organs of all level require disbursement from the budget allocated to them, the Head of Finance and Economic Development Bureau is hereby ordered, pursuant to this proclamation, to disburse same from the National Regional State Revenues and other sources.

6. Authority to Administer Revenue of Woredas and City Administrations

The state treasury total Budget appropriated for the woredas and city Administrations during budget allocation shall include the regular revenue collected by the woreda or city administration and the subsidy budget provided by the Regional Government.

a) Where woredas or city administrations collect recurrent revenue exceeding to their collecting plan, the revenue collected beyond plan shall fully be utilized for capital project; being approved by the Wereda or City Administration Council thereof. The amount of money additionally proclaimed and particulars of expenditure shall be submitted to the Bureau of Finance and Economic development.

b) Because to submit the amount of money that are issued an addifional budget and the particulars of expendituere, that are allowed to use the budget that are collected over the plan of the woreda or city Administration.

ሐ. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ “ሆ” የተመለከተው ተግባራዊ የሚሆነው ወረዳዎች እና ከተማ አስተዳደሮች ከእቅድ በላይ የሚሰበሰቡትን መደበኛ ገቢ እስከ ግንቦት 30 ቀን 2006 ዓ/ም ድረስ ለክልሉ ገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ ሲያሳውቁ ብቻ ነው። ከዚህ በኋላ ከዕቅድ በላይ የሚሰበሰብ ማንኛውም ገቢ ለገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ የትሬዥቪ ሂሳብ ፈሰስ ይደረጋል።

መ. በቀመር ለወረዳዎችና ከተማ አስተዳደሮች ከደረሳቸው የመንግሥት ግምጃ ቤት ጥቅል በጀት በላይ መደበኛ ገቢ ለመሰብሰብ ያቀዱ ወረዳዎች ወይም የከተማ አስተዳደሮች በቀመር ድልድል ከመንግሥት ግምጃ ቤት የደረሳቸውን ጥቅል በጀት ያህል ከሚሰበሰቡት የመደበኛ ገቢ የሚጠቀሙ ይሆናል፤

ሠ. ወረዳዎች ወይም ከተማ አስተዳደሮች በቀመር ከደረሳቸው በላይ በእቅዱ እስከተመለከተው የገቢ እቅድ ድረስ የሚሰበሰቡት ገቢ የክልሉ ገቢ ነው።

ረ. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ “ሠ” የሚመለከታቸው ወረዳዎችና ከተማ አስተዳደሮች በቀመር ድርሻቸው እና በገቢ እቅዳቸው በልዩነት ከተመለከተው የገቢ እቅድ ውስጥ በሰበሰቡት መሰረት 2.5 ከመቶውን በወረዳው ወይም በከተማው አስተዳደር ምክር ቤት ተወስኖ በተጨማሪ በጀትነት በማሳወጅ ከሥራ እድል ፈጠራ ጋር ተያያዥነት ላላቸው የጥቃቅንና አነስተኛ ንግድ ሥራዎች እንዲጠቀሙበት በዚህ አዋጅ ተፈቅዶላቸዋል። ሆኖም ቀሪውን 97.5 ከመቶ ለገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ የትሬዥቪ ሂሳብ ፈሰስ ማድረግ የሚጠበቅ ሆኖ ከአጠቃላይ የገቢ ዕቅዱ በላይ በሚሰበሰቡበት ወቅት ግን በዚህ አዋጅ አንቀጽ /6/ሀ፣ /ለ/ እና /ሐ/ መሰረት ተፈፃሚ ይሆናል፤

c) The provision indicated under sub article /A/ of this article shall apply only where Weredas and City Administrations notify the revenue they will collect beyond plan up to June 7, 2013 to the Bureau of Finance and Economic development. Hereafter, any Revenue that shall be collected beyond the plan, submita treasury account to the finace and Economic Development Bureau.

d) Weredas and City Administrations, which plan to collect regular revenue beyond the state treasury total budget appropriated on the basis of grant formula, shall utilize the amount of revenue equivalent to the total budget appropriated to them from the state treasury on the basis of grant formula.

e) Where, the Woredas or city Administrations that has found the Revenue, by formula shall be the Revenue of the Region.

f) The Pertinent Woredas and City Administrations Pursuant to sub-articl e/E/ of this Article, the revenue plan, that is indicated differently from their Sharw formula and plan of Revenue; due to their collection budget, the 2.5% shall be issued as additional budget by the woreda or City Administration Council; the Micro and Small scale businesses, that are directly, are allowed to use, pursuant to this proclamation. Not with standing, it is expected that, the remainig 97.5% of the treasury Account shall be submitted to the Finance and Economic Dvelopment Bureau; shall be implemented, wehere the Genral over Revenue paln is collected, pursunt to Ariticl /6/A, /B/ and /C/ of this proclamation.

7. የፋይናንስ ሥልጣን

ከዚህ በታች ለተመለከቱት አካላት በዚህ አዋጅ መሠረት የበጀት ዝውውር ስልጣን ተሰጥቷቸዋል፡፡

ሀ/ የፋይናንስ ሥልጣን**የፋይናንስ ሥልጣን**

1. ከአንድ የመንግሥት መሥሪያ ቤት የተፈቀደ የመደበኛ በጀት ወደሌላ የመንግሥት መሥሪያ ቤት አስቀድሞ ለተፈቀደ ወይም ላልተፈቀደ መደበኛ ወይም ካፒታል በጀት፤
2. ከአንድ የመንግሥት መሥሪያ ቤት የተፈቀደ የመደበኛ በጀት ወደሌላ የመንግሥት መሥሪያ ቤት አስቀድሞ ለተፈቀደ ወይም ላልተፈቀደ ካፒታል በጀት፤
3. በክልል ደረጃ ያለ የመንግሥት መ/ቤት ሲጠይቅ ከመደበኛ በጀት ወደ ተፈቀደ ካፒታል ፕሮጀክት፤
4. በክልል ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ ከአንድ ካፒታል ፕሮጀክት ወደ ሌላ አስቀድሞ የተፈቀደ ካፒታል ፕሮጀክት፤
5. በክልል ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ ከአንድ የሥራ ክፍል ወደ ሌላ የሥራ ክፍል የማዛወር፤
6. በክልል ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ ለመደበኛ በጀት ከተፈቀደው ደመወዝና አበል ወደ ሥራ ማስኬጃ፤
7. በክልል ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ በአንድ የሥራ ክፍል ውስጥ ከአንድ የሂሳብ መደብ ወደ ሌላ የሂሳብ መደብ

7. Power of Budget Transfer

The power to transfer Budget is vested with the bodies, pursuant to this proclamation, indicated herein under.

A/ The Amhara National Regional State Finance and Economic Development Bureau shall transfer Budget:

1. From appropriations made for recurrent Budget of a Government Office to Previously appropriated or non appropriated Recurrent or Capial Budget of another Government Office;
2. From appropriations made for capaital Budget of a Government Office to previously appropriated or non appropriated Capital Budget of another Government Office;
3. From Recurrent Budget to appropriated capital project upon the request of a Government Office at the Regional Level;
4. From One Capital project to another previously appropriated capital project upon the request of a Government Office at the Regional level;
5. From one Operational Department to another Operational Department upon the request of a Government Office at the Regional level;
6. From appropriations made for Salary and Allowance to Operational expenditure upon the request of a Government Office at the Regional level;
7. From One item of Expenditure to another item of Expenditure within one Operational Department upon the request of a Government Office at the Regional level; and

8.በክልል ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ በአንድ ፕሮጀክት ውስጥ ከአንድ የሂሳብ መደብ ወደ ሌላ የሂሳብ መደብ የማዛወር ስልጣን አለው፡፡

ለ/ የብሔረሰብ አስተዳደር ምክር ቤቶች

1. አስተዳደሩ አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ከአንድ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ወደ ሌላ የመንግሥት መሥሪያ ቤት የማዛወር፤
2. የአስተዳደር ምክር ቤቱ አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ከአንድ የመንግሥት መሥሪያ ቤት መደበኛ በጀት በጀቱ ወደ ተያዘለት የመንግሥት መሥሪያ ቤት ወይም ወደ ሌላ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ካፒታል በጀት የማዛወር፤
3. የአስተዳደር ምክር ቤቱ አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ከአንድ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ካፒታል በጀት ወደ ሌላ አስቀድሞ የተፈቀደ/ያልተፈቀደ ካፒታል በጀት የማዛወር፤
4. የአስተዳደር ምክር ቤቱ አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው በወረዳና ከተማ አስተዳደሮች የተያዘን የመደበኛና የካፒታል በጀት በጀቱ በተፈቀደለት ወረዳና ከተማ አስተዳደር ምክር ቤት የጽሑፍ ስምምነት መሠረት ወደ ዞኑ ወይም ወደ ሌላ ወረዳ ወይም ከተማ አስተዳደር የማዛወር ስልጣን አለው፡፡

ሐ/ የብሔረሰብ አስተዳደር ገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት መምሪያ

1. በዞን ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት /ቅርንጫፍ/ ሲጠይቅ በአንድ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሥር ከአንድ የሥራ ክፍል ወደ ሌላ የሥራ ክፍል የማዛወር፤
2. በዞን ደረጃ ያለ የመንግሥት መስሪያ ቤት ቅርንጫፍ ሲጠይቅ በአንድ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሥር ከአንድ ፕሮጀክት ወደ ሌላ የተፈቀደ ፕሮጀክት የማዛወር፤

8. From one item of Expenditure to another item of Expenditure within a project upon the request of a Government Office at the Regional level.

B/ Administrative Councils of Nationality Shall have the Power to:

1. Transfer from one Government Office to another Government Office where the Administration deems necessary;
2. Transfer from Recurrent Budget of the Government Office to a Government Office from which the budget is allocated, or to the Capital Budget of another Government Office where the Administrative Council deems necessary,
3. Transfer from Capital Budget of the Government Office to another previously appropriated/ non-appropriated capital Budget where the Administrative Council deems necessary,
4. Transfer the Recurrent and Capital Budget allocated for the Woreda and city administrations to the Zone or another Woreda or city administrations in accordance with a written agreement made by the Woreda Administrative Council for which the Budget is appropriated where the Administrative Council deems necessary.

C/Finance and Economic Development Department of the Nationality Administration shall have the Power to:

1. Transfer from One Operational Department to another Operational Department under the same Government Office upon the request of a government office /branch at the zonal level,
2. Transfer from one project to another appropriated project under the same Governemnt Office upon the request of a Government Office Branch at the Zonal level,

3. በዞን ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ ለአንድ የሥራ ክፍል ከተፈቀደው ደመወዝና አበል ወደ ሥራ ማስኬጃ የማዛወር፤
4. በዞን ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ በአንድ የሥራ ክፍል ውስጥ ከአንድ የሂሳብ መደብ ወደ ሌላ የሂሳብ መደብ የማዛወር፤ እና
5. በዞን ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ በአንድ ፕሮጀክት ውስጥ ከአንድ የሂሳብ መደብ ወደ ሌላ የሂሳብ መደብ የማዛወር ሥልጣን አለው፡፡

መ/ የወረዳና ከተማ አስተዳደር ምክር ቤት

1. የወረዳ ወይም ከተማ አስተዳደር የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ በተፈቀደ የካፒታል በጀት ውስጥ ከአንድ ፕሮጀክት ወደ ሌላ ፕሮጀክት፤
2. የወረዳው ወይም ከተማው አስተዳደር ምክር ቤት አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ከመደበኛ በጀት ወደ ካፒታል ፕሮጀክት የማዛወር፤
3. የወረዳ ወይም ከተማአስተዳደር ምክር ቤት አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ለአንድ የሥራ ክፍል ከተፈቀደ መደበኛና ካፒታል በጀት ወደ ሌላ አስቀድሞ የተፈቀደ /ያልተፈቀደ መደበኛና ካፒታል ፕሮጀክት የማዛወር፤
4. የወረዳው ወይም ከተማው አስተዳደር ምክር ቤት አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ከአንድ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ወደ ሌላ የመንግሥት መሥሪያ ቤት የማዛወር ስልጣን አለው፡፡

3. Transfer from salaries and allowances appropriated for one Operational Department to Operational Expenditure upon the request of a Governement Office at the Zonal level,
4. Transfer from one item of Expenditure to another item of expenditure within the same operational department upon the request of a Governemt Office at the Zonal level, and
5. Transfer from one item of Expenditure to another item of Expenditure within the same project where a Government Office at the Zone level requests.

D/ The Woreda and City Administrative Council shall have the power to:

1. Transfer from one project to another project within appropriated capital Budget where the Woreda or City AdministrationOffice requests,
2. Transfer from Recurrent Budget to Capital Project where the Woreda or City Administrative Council deems necessary,
3. Transefer from Recurrent and capital Budget appropriated for one operational department to another previously appropriated/non appropriated Recurrent and Capital Project where the Woreda or City Administrative Council deems necessary,
4. Transfer budget from a Government Office to another Government Office where the Woreda or City Administrative Council deems necessary.

ሠ/ የወረዳና ከተማ አስተዳደር ገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ጽ/ቤቶች

1. በወረዳ ወይም በከተማ አስተዳደር ያለ የመንግሥት መስሪያ ቤት ሲጠይቅ ለአንድ የሥራ ክፍል ከተያዘው በጀት ወደ ሌላ የሥራ ክፍል፤
2. በወረዳ ወይም በከተማ አስተዳደር ደረጃ ያለ የመንግሥት መስሪያ ቤት ሲጠይቅ ለመደበኛ በጀት ከተፈቀደው ደመወዝና አበል ወደ ሥራ ማስኬጃ የማዛወር፤
3. በወረዳ ወይም በከተማ አስተዳደር ደረጃ ያለ የመንግሥት መስሪያ ቤት ሲጠይቅ በአንድ ፕሮጀክት ውስጥ ከአንድ የሂሳብ መደብ ወደ ሌላ የሂሳብ መደብ የማዛወር፤
4. በወረዳ ወይም በከተማ አስተዳደር ደረጃ ያለ የመንግሥት መስሪያ ቤት ሲጠይቅ በአንድ የሥራ ክፍል ውስጥ ከአንድ የሂሳብ መደብ ወደ ሌላ የሂሳብ መደብ የማዛወር ሥልጣን አለው፡፡

8. በበጀት ዓመቱ ስራ ላይ ስለማይውል በጀት

??? ??? ????? ||(?) ?? ????? ???
 ????????? ???? ???? ???? ???? ????
 ????? ???? ???? ???? ????
 ? ???? ???? ???? ???? ????
 ??? 178/2003 ????? 36 ?? ??? 1
 ???? ???? ? ? ???? ? ? ????
 ??? ?? ?? ???? ???? ? ? ? ?
 ? ? ? ???? ???? ? ? ? ?
 ????? ? ? ? ? ? ? ? ?
 ??? ? ? ? ???? ???? ????
 ??? ???? ? ? ? ?
 ? ? ? ? ? ? ? ?

E/ The wored and city administration finance and Economical development offices

1. Transfer from Budget appropriated for one Operational Department to another Operational Department upon the request of a Government Office at the Woreda or city Administration level,
2. Transfer from appropriations of the Recurrent Budget allocated for salary and allowance to operations Expenditure upon the request of a Government Office at the Woreda level,
3. Transfer from one item of Expenditure to another item of Expenditure within the same project upon the request of a Government Office at the Woreda or city Administration level,
4. Transfer from one item of Expenditure to another item of Expenditure within the same Operational Department upon the request of a Government Office at the Woreda or city Administration level,

8. Un implemented Budget of the Budget year

Subsidized Regional Bureaus, zones, woredas and city Administrations under Article II (A) of this proclamation, required to send, pursuant to Article 36, sub-article 1 of the Amhara National Regional state revised Finance Administration proclamation No 178/2011, those appropriated, but unused or unimplemented accounts within the fiscal year, to treasury account of finance and Economic Development Bureau instead of implementing same for operations. In addition, they Should submit monthly account report to Finance and Economic Development Offices at all level.

9. የፍጥነት ምርት ምርት ምርት ምርት

፡. የፍጥነት ምርት ምርት 2 / II(?) 12 ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት

፡. የፍጥነት ምርት ምርት 2/ II(?) 12 ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
400,000,000 (የፍጥነት ምርት ምርት ምርት) የፍጥነት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት (ULGDP) የፍጥነት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት

፡. የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት

10. የከተማ አገልግሎት ገቢ

፡. የፍጥነት ምርት ምርት 2 /(II)/ /(?) / የፍጥነት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
37/1998 ፡.፡ የፍጥነት ምርት ምርት ምርት ምርት

፡. የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት
የፍጥነት ምርት ምርት የፍጥነት ምርት ምርት ምርት

9. special subsidy usage of urbans Development

- Those city Administrations, for which special subsidy is made for them by Article II (A) 2 of this proclamation, shall implement same only for the appropriated operations. So, the regional finance and economic development bureau is given the power, by this proclamation to control the proper implementation of budget.
- In accordance with article II (A) 2 of this proclamation, the allocated budget of 400 million birr fund for cities development of Bahir Dar, Gondar, Dessie, and kombolcha's shared budget, the of urbans envroment program (ULGDP) shall be calculated from each share and shall be matching fund of the region.
- The city Administrations that shall, use special Support of urban developments, have a responsibility of only to use the allocated budget for the specified objective, of the special support of urban development. These cities are expected to allocate their own budget share for the urban service Revenue.

10. City Service Revenue

- In accordance with Article 2(II) (C) of this proclamation, cities utilization of budget allocated with city service revenue, shall be based on applicable proclamations, regulations and directives.
- Where cities accumulate city service revenue, more than the plan being decided with the concerned body, shall be sent to the Finance and Economic Development Bureau; however, until this will be done, those cities have the power to implement the city service revenue.

? . ??? ??? 2 /(II)/ /(?) / ??? ??? /1/ ??? /5/
 ?? ?? ?? ??? ??? ? ??? ??? ???
 ??? ??? ? ??? ??? ??? ? ? ???
 ????? ?? ?? ?? ??? ? ? ? ? ?
 ????? ?? ??? ??? ??? ???? ??
 ???? ? ? ? ? ? ???? ? ? ?
 ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
 ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

C) In accordance with Article 2/II/ C of this proclamation, cities allocated with revenue, concerning to budget utilization, by preparing action plan for what purpose they apply, and should submit report to Finance and Economic Development Bureau; and shall be approved the council of the Region.

11. Internal Revenue

- A. In accordance with Article 2/II/B sub-number 1 upto 4 of this proclamation , sectors that are allocated internal revenue concerning to budget utilization, shall be pursuant to effective proclamations, regulations and directives that used by collecting internal revenues.
- B. Where those Sectors collect internal revenue, more than the plan being decided with the concerned body, shall be sent to the Finance and Economic Development Bureau; and shall be approced by the council of the Region; however without prejudice, to this deision, thy shall have apwer to Implement the Internal Revenuuntil, it is implemented those sectors have power to implement the internal revenue.
- C. In accordance with Article 2/II/B, sub-number 1 up to 4 of this proclamation , sectors that are allocated internal revenue concerning to budget utilization, by preparing action plan for what purpose they apply, and should submit report to Finance and Economic Development Bureau and Offices found at all levels.

????????????**12. ?????? ???? ???? ?**

ከዚህ አዋጅ ጋር የሚቃረን ማናቸውም ህግ፣
ደንብ ወይም መመሪያ በዚህ አዋጅ ውስጥ
በተመለከቱት ጉዳዮች ላይ ተፈፃሚነት
አይኖረውም፡፡

13. ?????? ???? ?

የክልሉ ገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ
ለዚህ አዋጅ ተፈፃሚነት የሚረዱትን
ዝርዝር መመሪያዎች ሊያወጣ ይችላል፡፡

14. ???? ???? ?

ይህ አዋጅ ከሐምሌ 04 ቀን 2005 ዓ.ም.
ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

ባህር ዳር

ሐምሌ 04 ቀን 2005 ዓ.ም

አያሌው ጎበዜ

የአማራ ብሔራዊ ክልል ፕሬዚዳንት

PART THREE**MISCELLANEOUS PROVISIONS****12. Inapplicable Laws**

Any Law, regulation or directives inconsistent
with this proclamation shall not be applicable
on matters stated in this proclamation.

13. Power to Issue Directives

The Regional Finance and Economic
Development Bureau may issue detailed
directives necessary for the implementation of
this proclamation.

14. Effective Date

This proclamation Shall come into force as of
the 11th day of July 2013.

Done at Bahir Dar,

This 11rd day of July, 2013.

Ayalew Gobezie

President of Amhara National Region